

Case 477: CISG 9(2); 38; 39; 40

Austria: Oberster Gerichtshof

2 Ob 48/02a

27 February 2003

Original in German

Unpublished

Abstract prepared by Martin Adensamer, National Correspondent

The seller offered the buyer frozen fish. The buyer requested a sample and after testing ordered several cases of the fish for a customer in Latvia. Upon the arrival of the first container in Riga the buyer and its customer found out that the fish was from the previous year's catch, a fact that was known to the seller. The fish was not allowed to be imported into Latvia for human consumption as it was older than six months, and was therefore sent back to the buyer by its customer. The seller sought payment of the price.

The Supreme Court directed the Court of Appeal to make a determination whether an international usage existed that frozen fish are to be presumed to be from the current year's catch unless otherwise specified. The Supreme Court noted that if such a usage existed, and would be applicable pursuant to article 9(2) CISG, the goods would have been non-conforming and consequently the seller, under article 40 CISG, being aware of the non-conformity, could not rely on the failure of the buyer to give notice of non-conformity as required by articles 38 and 39 CISG.

売主は、買主に冷凍の魚の売却を申し込んだ。買主は、サンプルを頼み、試食した後にラトビアの客のためにいくつかの箱詰めされた魚を注文した。リガに最初のコンテナが到着して、買主とその客はその魚が去年捕れたものであることを知ったが、その事実を売主は知っていた。その魚は水揚げから6ヶ月以上経過していたため、人の食に供するためにラトビアに輸入することは禁止されており、したがって客から買主に送り返された。売主はその代金の支払を求めた。

最高裁判所は控訴院に対し、冷凍の魚は指定がない限り今年捕れたものであることが前提とされるとの国際的慣習が存在するのか否かについて判断するように指示をした。

最高裁判所は、仮にそのような慣習が存在し、CISG9 条 2 項に拠ってその慣習が適用されるとすれば、その物品は不適合であって、結果的に、CISG40 条に従い、その不適合につき悪意の売主は CISG38 条及び 39 条によって要求されている不適合の通知を買主がしなかったことに依拠することはできないと判示した。